

GROST[®]

Затирочная машина
GROST ZME-600



**Руководство
по эксплуатации**



	Вниманию покупателя!	2
1	Правила техники безопасности	3
1.1	Общие сведения	3
1.2	Использование по назначению	3
1.3	Разрешение на работу с затирочной машиной	3
1.4	Внесение изменений в конструкцию и переналадка	4
1.5	Погрузка-разгрузка машины	4
1.6	Распаковка	4
1.7	Подготовка к эксплуатации	4
1.8	Эксплуатация	5
1.9	Парковка и хранение	5
1.10	Техническое обслуживание и ремонт	5
2	Эксплуатация	6
2.1	Описание и принцип действия	6
2.2	Комплект поставки	6
2.3	Общий вид машины	6
2.4	Технические характеристики	7
2.5	Установка рукоятки управления	7
2.6	Установка рабочих насадок	7
2.7	Перед началом работы	7
2.8	Запуск и остановка двигателя	8
2.9	Эксплуатация	8
3	Техническое обслуживание	9
3.1	Общие указания	9
3.2	Мойка машины и двигателя	9
4	Гарантийное обслуживание	10
5	Транспортировка и хранение	10
	Приложение	11



Вниманию покупателя

Благодарим Вас за выбор оборудования, произведенного нашей компанией. Мы позаботились о дизайне, изготовлении и проверке изделия, которое обеспечено гарантией. В случае необходимости технического обслуживания или снабжения запасными частями наша компания или наш представитель обеспечат быстрое и качественное обслуживание. Настоящее руководство предназначено для обслуживающего персонала на месте эксплуатации и специалистов по техническому уходу.

Неукоснительно следуйте рекомендациям данного руководства в процессе работы, это обеспечит надежную работу техники и безопасные условия труда оператора.

Начинайте эксплуатацию только после предварительного обучения обслуживающего персонала и в соответствии с инструкциями настоящего руководства.

Владелец лишается права проведения бесплатного гарантийного ремонта в случае

- неисправностей возникших из-за нарушения правил эксплуатации
- самостоятельного ремонта изделия
- недостаточного технического обслуживания
- использования несоответствующих эксплуатационных материалов

В ходе технических разработок мы оставляем за собой право на внесение изменений, не влияющих на основные технические характеристики, без предварительного уведомления.

Регламентные работы по техническому обслуживанию машины, её узлов и механизмов не относятся к работам, проводимым в соответствии с гарантийными обязательствами Изготовителя и должны выполняться Владелцем изделия (за исключением операций, рекомендованных к проведению в условиях сервисного центра). Указанные регламентные работы могут выполняться уполномоченными сервисными центрами Изготовителя за отдельную плату.

Для проведения гарантийного ремонта Владелец предъявляет оборудование в сервисный центр в полной обязательной комплектации, в чистом виде, с гарантийным талоном (копией).

Мы желаем Вам успеха с вашей машиной производства фирмы GROST.

Указательные обозначения



Осторожно!

Отмеченные таким образом места указывают на возможную опасность для людей.



Внимание

Отмеченные таким образом места указывают на возможные опасности для машины или для деталей машины.



Указание

Отмеченные таким образом места дают техническую информацию, предназначенную для оптимального, экономичного использования машины.



Окружающая среда

Отмеченные таким образом места указывают на действия по безопасной и экологически чистой утилизации используемого сырья и вспомогательных веществ.

1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Эта машина производства фирмы GROST сконструирована в соответствии с современным уровнем техники и действующими предписаниями и правилами. Но, несмотря на это, от машины могут исходить опасности для людей и ценного имущества, в случае если:

- она используется ненадлежащим образом
- эксплуатация осуществляется без предварительного инструктажа
- она подверглась ненадлежащим изменениям или была переоборудована
- не соблюдаются указания по технике безопасности.

Поэтому лицо, которому поручены эксплуатация, техническое обслуживание и ремонт машины, должно прочитать и соблюдать правила техники безопасности. При необходимости, в отношении предприятия-эксплуатационника это должно быть подтверждено подписью.

Кроме того, разумеется, действуют:

- соответствующие правила безопасности,
- общепризнанные правила, связанные с безопасностью, и правила дорожного движения,
- определенные для каждой страны действующие правила техники безопасности. Обязанностью пользователя является знать и соблюдать эти правила. Если приведенные в данном руководстве рекомендации отличаются от принятых в вашей стране норм, то необходимо придерживаться действующих у вас правил техники безопасности.

1.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Затирочные машины GROST предназначены для механического выравнивания и затирки бетонных полов и покрытий, в том числе: в складских зданиях, в производственных помещениях, гаражах и паркингах, а также загородных дорожек и т.д. Они делятся на электрические и бензиновые, однороторные и двухроторные.

Заглаживание и затирка применяются с целью получения гладкой поверхности на заключительном этапе укладки бетонного пола, снижения водоцементного отношения и уменьшения образования пыли при укладке бетонных полов. В процессе этой операции обычно образуются отходы срезаемой поверхности бетонной смеси. Эти мелкие частицы заполняют неровности поверхности и, смешиваясь с песком, способствуют созданию особенно прочной и износостойчивой поверхности в процессе укладки бетонного пола.

От машины могут исходить опасности в случае ее использования не по назначению. Ответственность в этом случае несет эксплуатационник или оператор, а не производитель.

1.3 РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ С ЗАТИРОЧНОЙ МАШИНОЙ

Настоящая затирочная машина фирмы GROST изготовлена с учетом последних достижений в разработке строительного оборудования и удовлетворяет действующим стандартам в этой области. Тем не менее, могут возникнуть риски для людей и окружающей среды, если:

- Машина эксплуатируется не по назначению;
- Техническое обслуживание проводит неквалифицированный и не обученный персонал;
- Не соблюдаются правила техники безопасности.

По этой причине любое лицо, которому поручается управление, техническое обслуживание или ремонт, должно тщательно ознакомиться с инструкцией по обслуживанию данной машины и Правилами безопасности.

Работать с затирочной машиной разрешается только квалифицированному персоналу в возрасте не менее 18 лет. Техобслуживание и ремонт двигателей требует особой квалификации, так что эти операции должны выполняться только специалистами. К работе не допускаются лица в состоянии болезни или переутомления, под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарств, притупляющих внимание и реакцию.

1 Правила техники безопасности

1.4 ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ И ПЕРЕНАЛАДКА

Произвольные изменения или переналадка отдельных узлов машины запрещаются по соображениям техники безопасности. Запчасти и специальные комплектующие неоригинального производства также не допускаются, так как это может быть причиной нарушения общих технических характеристик машины.

Неисправности и дефекты, вызванные применением запчастей или других комплектующих неоригинального производства, не являются гарантийными случаями.

1.5 ПОГРУЗКА-РАЗГРУЗКА МАШИНЫ

Используйте только надежные и способные выдерживать нагрузку грузоподъемные устройства.



Останавливаться под или рядом с висющим грузом опасно для жизни.

1.6 РАСПАКОВКА

Упаковка затирочной машины представляет собой деревянный ящик с частично разукрупленной машиной внутри. Ручка машины упакована отдельно. Для того чтобы распаковать изделие, необходимо открыть ящик.

1.7 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ознакомьтесь с оборудованием, органами управления и принципом работы машины, а также с участком работы и общими условиями на месте, например: наличие возможных препятствий в рабочей зоне, несущая способность обрабатываемой поверхности и наличие необходимых ограждений.

Перед пуском проверьте:

- не присутствуют ли в машине бросающиеся в глаза недостатки
- все ли защитные приспособления прочно закреплены на своем месте
- работают ли элементы управления
- отсутствует ли на машине масляный или воспламеняющийся материал
- не содержится ли на ручках смазка, масло, горячее, грязь, снег или лед.



Пуск машины и ее эксплуатация во взрывоопасной среде запрещается!

Эксплуатируйте оборудование, для которого регулярно проводилось техническое обслуживание.

1.8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Используйте индивидуальные средства защиты (каска, защитные сапоги, а также защиту органов слуха и зрения).

Непреднамеренный пуск устройства может причинить травму. Поэтому, пока вы не готовы включить устройство, держите руки вдали от ручки пуска машины, а также изучите процедуру аварийной остановки устройства.

Проверьте работоспособность защитных устройств. Необходимо следить за тем, чтобы посторонние не входили в рабочую зону, а также в рабочей зоне не должно быть никаких посторонних предметов.

Также во время работы устройства существует опасность контакта рук и ног с вращающимися лопастями, поэтому не допускается попадание рук и ног внутрь зоны, ограниченной защитным кольцом.

При работе затирочной машиной существует риск захвата вращающимися частями устройства шейных украшений, волос, перчаток или одежды. Это может привести к удушью, получению скальпированных и рваных ран и даже к смерти.

Для уменьшения этого риска:

- Не беритесь рукой за вращающиеся части устройства и не прикасайтесь к ним.
- Не носите такую одежду, шейные украшения или перчатки, которые могут быть захвачены.
- Закрывайте длинные волосы сеткой.

При эксплуатации устройства существует риск получения травмы при контакте со скрытыми проводами или трубами. Поэтому перед началом работ проверьте визуально, нет ли скрытых кабелей или труб, относящихся, например, к электрической, телефонной или газовой сетям или канализации.

- При работе обеспечьте хорошую вентиляцию (приточно-вытяжную, если это необходимо).

1.9 ПАРКОВКА И ХРАНЕНИЕ

Оставляйте машину, по возможности, на ровном месте. Перед тем как оставить машину устойчиво поставьте ее и затем выключите двигатель. С выключенной машиной, представляющей собой помеху, произведите мероприятия, призванные обратить на нее внимание. По возможности храните оборудование на ровном и твердом основании, отключив привод и заблокировав во избежание произвольного движения, а также использования посторонними лицами.

1.10 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ



Не курите при работах по ремонту оборудования. Техобслуживание и ремонт должны проводиться только с остановленным приводом.

Работы по техническому обслуживанию и профилактике должны проводиться только квалифицированным персоналом. Все работы должны проводиться только тогда, когда машина установлена на ровной и твердой площадке и заблокирована от скатывания и/или сползания. Не используйте для чистки бензин или другие легковоспламеняющиеся вещества. При чистке пароструйным очистителем или мойкой высокого давления не направляйте струю на электрические детали и изоляционный материал или предварительно закройте их. После проведения работ по техническому обслуживанию снова установите все защитные приспособления.

2 Эксплуатация

2 Эксплуатация

2.1 ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Затирочная машина представляет собой устройство с электродвигателем для проведения затирочных работ с рабочим диаметром 650 мм. Возможна комплектация одним из двух вариантов электродвигателя - 220 В, 0,75 кВт; 380 В, 0,75 кВт. Двигатель посредством редуктора приводит в движение вал, на конце которого жестко закреплена крыльчатка с 4-мя лопастями. Включение вращения лопастей осуществляется с помощью выключателя на ручке управления. Скорость оборотов при этом остается постоянной. Управление направлением движения машины производится с помощью рукоятки.

2.2 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Корпус машины с установленными: электродвигателем, редуктором, лопастями рабочего диаметра 650мм
2. Розетка + УЗО
3. Рукоятка с выключателем (упакована отдельно)
4. Болты, гайки и шайбы для крепления рукоятки (закреплены на основании)
5. Руководство по эксплуатации



2.3 ОБЩИЙ ВИД МАШИНЫ



2.4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	ZME600 380В	ZME600 220В
Диаметр диска, мм	650	650
Номинальное напряжение сети, В	380	220
Частота вращения, об/мин	90	90
Количество лопастей, шт	4	4
Мощность привода, кВт	0.75	0,75
Вес, кг	43	43

2.5 УСТАНОВКА РУКОЯТКИ УПРАВЛЕНИЯ

1. Установите рукоятку 3 в отверстие корпуса , закрепите болтами с гайками.
2. Подключите электрические клеммы провода рукоятки к соответствующим местам в распределительной коробке электродвигателя согласно схемам в приложении.

2.6 УСТАНОВКА РАБОЧИХ НАСАДОК

Существует два типа насадок для машины: большие плавающие круглые диски, которые надеваются на отделочные лопасти. Круглые диски используются на ранних стадиях работы, они не имеют регулировки наклона. Отделочные лопасти используются на последних стадиях работы.



Не ставьте диски большего диаметра на машины, предназначенные для работы с меньшим диаметром.

Прикрепите лопасти к держателям болтами. Смажьте резьбу болтов перед установкой. Это не даст бетону попасть в резьбу и впоследствии облегчит смену лопастей.



Не переворачивайте машину вверх лопастями с прикрепленным диском.



Проверьте резьбовые соединения - подтяните при необходимости. Вентиляционные отверстия двигателя не должны быть загрязнены.

2.7 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Полностью осмотрите оборудование на наличие повреждений. Проверьте наличие всех элементов и надежность их крепления.

Убедитесь, что напряжение сети совпадает с необходимым для работы машины напряжением. В комплект электропривода входит отрезок кабеля с УЗО и разъемом, иллюстрирующий правильное подключение. Перед началом работы необходимо заменить отрезок кабеля на аналогичный кабель необходимой длины, а УЗО разместить в электрощитке. Подключение выполнять аналогично тому, как был подключен отрезок кабеля.

При необходимости руководствуйтесь соответствующей электрической схемой (см. Приложения).



Все подключения машины к электросети должны быть выполнены квалифицированным персоналом, ознакомленным с правилами безопасности и имеющим навыки работы с электрооборудованием.

2 Эксплуатация

2.8 ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Для включения двигателя поверните выключатель на рукоятке влево (вправо) - положение ON.

Для остановки двигателя поверните выключатель на рукоятке в центральное положение OFF.

2.9 ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Не работайте на оборудовании без защитных кожухов, предусмотренных конструкцией, без УЗО и защитного заземления.

Не оставляйте машину с работающим двигателем без присмотра.



У затирочных машин в течение первых часов работы и через равномерные промежутки времени проверяйте затяжку болтов и гаек.



Следует управлять машиной, крепко удерживая ее двумя руками и контролируя ее движение вперед.

Заглаживание.

Для механизированного заглаживания используют диски. В результате заглаживания при укладке бетонного пола поверхность бетона становится гладкой, относительно шероховатой и нескользкой. Чтобы бетонная поверхность имела повышенную прочность, механическое заглаживание следует проводить дважды.

Затирка.

Затирка является завершающим процессом обработки бетонной поверхности в процессе устройства бетонного пола. Затирку выполняют с помощью затирочных лопастей.



Очень важно начать процесс затирки в тот момент, когда еще идет испарение влаги с поверхности бетона (отсутствие прилипания бетона к руке). Если затирка начата раньше положенного срока, то на финишной поверхности могут проявиться дефекты в виде пузырей или следов от затирочных лопастей.

Опыт показывает, что проведение затирки в несколько проходов увеличивает износостойкость поверхности примерно в два раза по сравнению с износостойкостью поверхности, подвергнутой затирке в один проход. Кроме того, повторная затирка дает возможность существенно уменьшить пылеобразование.



Данные затирочные машины не предназначены для обработки поверхностей из эпоксидных материалов

3 Техническое обслуживание

3.1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Все работы по техническому обслуживанию проводите только с отключенным двигателем.

- Во избежание непреднамеренного пуска электрического двигателя отсоедините разъем питания.
- Перед началом осмотра следует предварительно тщательно очистить двигатель и саму машину.
- Оборудование следует устанавливать на ровном основании и заблокировать от возможности сползания.



Обеспечивайте утилизацию рабочих жидкостей и изношенных деталей.

Ежедневно проверяйте затяжку резьбовых соединений и очищайте машину от налипшего материала.

3.2 МОЙКА МАШИНЫ И ДВИГАТЕЛЯ

Проводите работы по очистке только при холодном двигателе и его полной остановке.

Загрязненные условия эксплуатации, в особенности, осаждения грязи и бетона на ребрах охлаждения двигателя означают уменьшенное охлаждение.

После мойки продуйте машину сухим сжатым воздухом, а затем проверьте все кабели, провода, болты и гайки на возможные повреждения или ослабленные крепления - обнаруженные неполадки сразу устраните.

Не применяйте для мойки воспламеняющиеся или другие агрессивные материалы.

4 Гарантийное обслуживание

Гарантийное обслуживание осуществляется в течение срока, указанного в гарантийном талоне при наличии гарантийного талона и отсутствии механических повреждений или повреждений, вызванных неправильной эксплуатацией оборудования.

Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на ремень клиновой, резиновые амортизаторы, стартер ручной, муфту центробежную (колодки), транспортировочные колеса и расходные материалы для обслуживания двигателя (фильтра, свечи, и т. д.).

Владелец лишается права проведения бесплатного ремонта и дальнейшего гарантийного обслуживания данного изделия при наличии дефектов изделия, возникших в результате нарушения правил эксплуатации, самостоятельного ремонта изделия или несвоевременного проведения регламентных работ по техническому обслуживанию узлов и механизмов изделия. Проведение гарантийного ремонта осуществляется уполномоченным сервисным центром Изготовителя только при предъявлении изделия в полной обязательной комплектации, в чистом состоянии, с гарантийным талоном (копией), с оформленной в нем отметкой о продаже.

5 Транспортировка и хранение

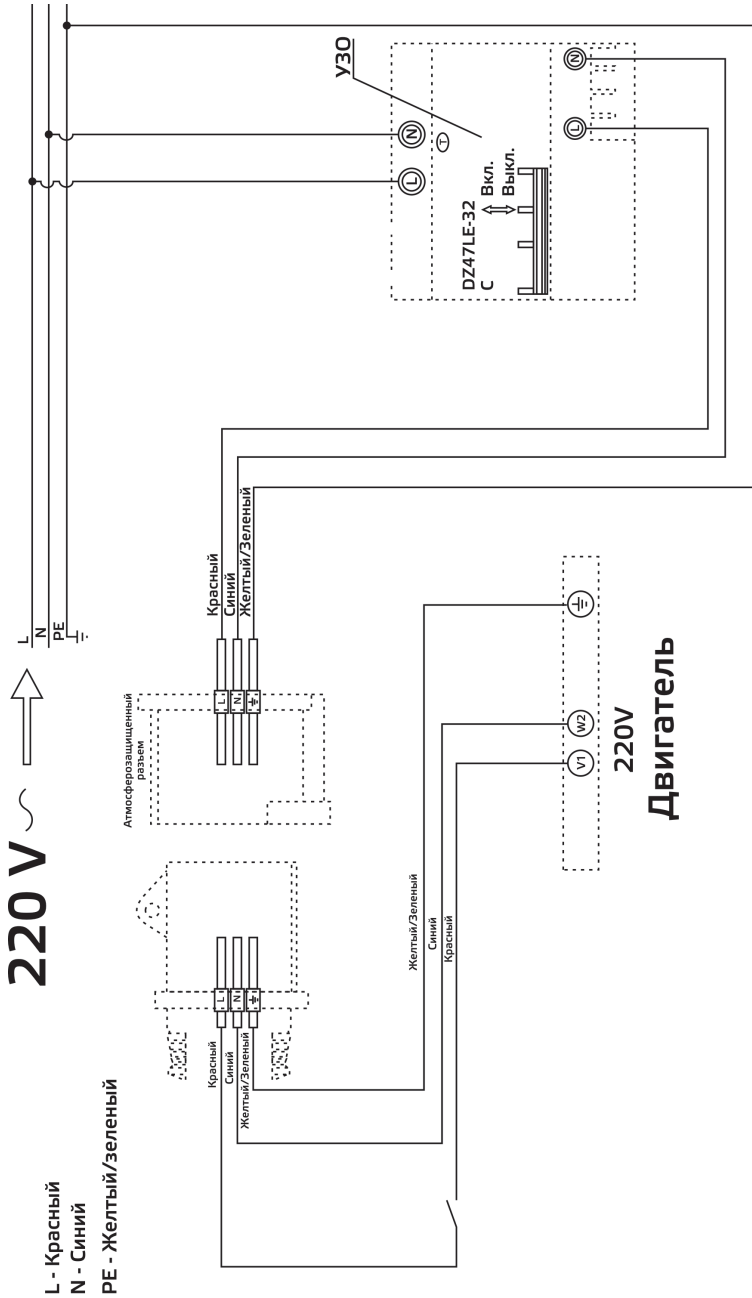


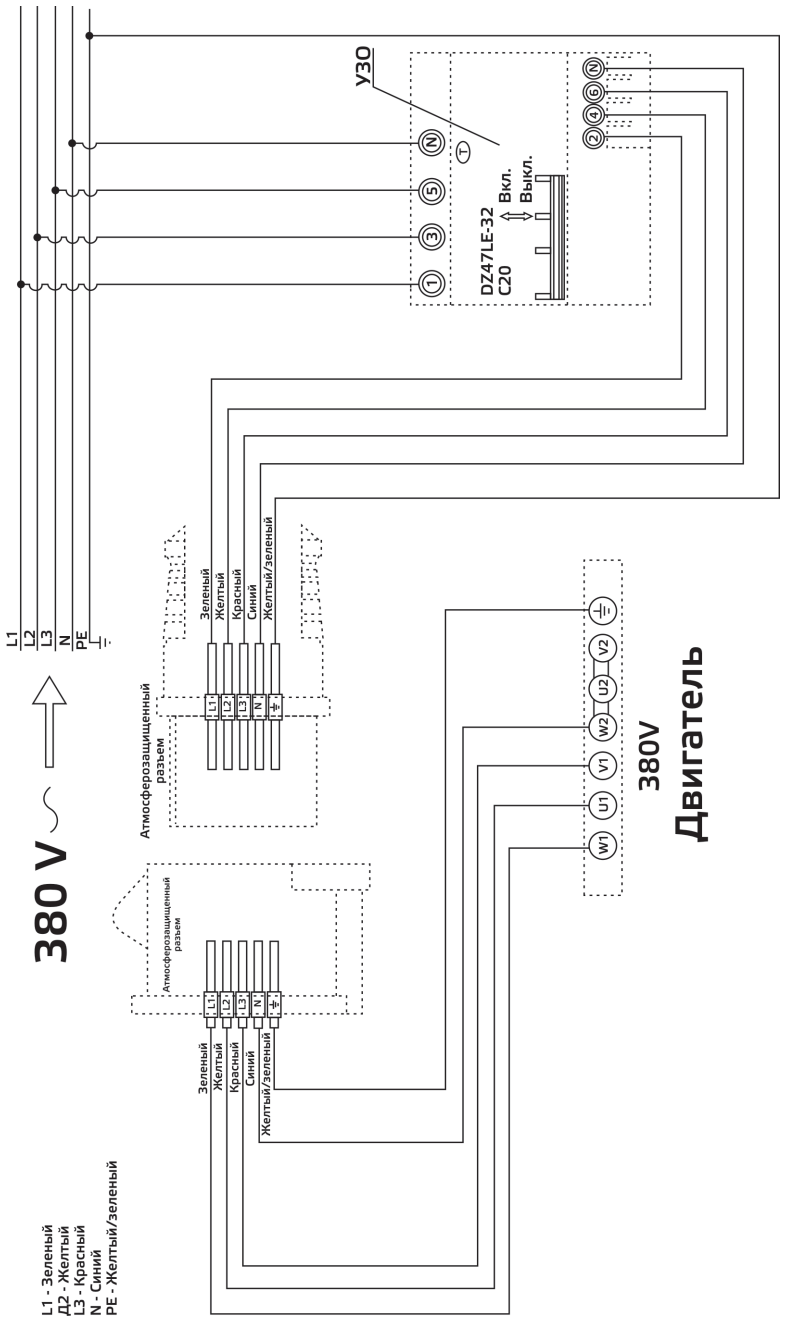
При транспортировании должна быть обеспечена защита упаковки от прямого попадания влаги, солнечных лучей.

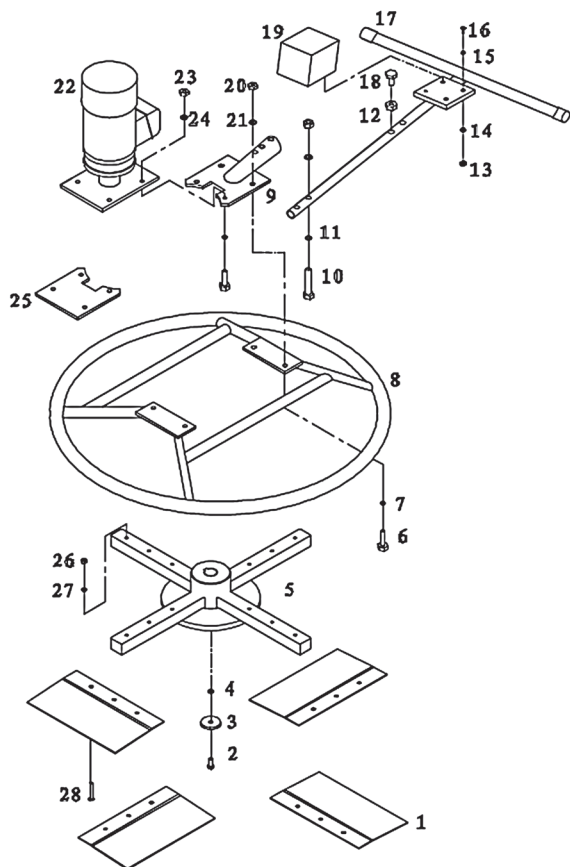
При транспортировке не кантовать.

Для подготовки машины к длительному хранению убедитесь, что помещение, где Вы ее храните, не было чрезмерно влажным и пыльным.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ







Номер	Наименование
1	Лезвие
2	Болт (М8×16)
3	Шайба (Ф9)
4	Шайба (8)
5	Основание лезвий
6	Болт (М8×35)
7	Шайба (8)
8	Защитное кольцо
9	Кронштейн Рукоятки
10	Болт (М10×60)
11	Шайба (10)
12	Гайка (М10)
13	Гайка (М5)
14	Шайба (5)
15	Шайба (5)
16	Винт (М5×12)
17	Рукоятка
18	Болт (М10×20)
19	Выключатель
20	Гайка (М10)
21	Шайба (10)
22	Мотор с редуктором
23	Гайка (М8)
24	Шайба (8)
25	Кронштейн
26	Гайка (М6)
27	Шайба (6)
28	Винт (М6×40)

GROST®

тел. 8-800-333-11-97
тел. 8-800-333-04-97